



Notice d'instructions
Instructions manual
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Guia de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Manuel de instruções
Instrukcja obsługi
Brugsanvisning
Οδηγίες χρήσης
Originalbruksanvisning
Originale instruksjonene
دليل المستخدم

UCB12

ULTRACAPACITOR BOOSTER





WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS

EN

Use FACOM UCB12 boosters only to start 12 V vehicles fitted with a lead battery.

If the alarm buzzer sounds, disconnect the FACOM UCB12 booster immediately.

Do not expose to the rain.

WARNING : presence of explosive gases. Use the booster FACOM UCB12 only in a place well aerated and distant from any source of flames and from sparks.

- FACOM UCB12 boosters are designed to be used only by professional and trained operators.
- Before you or any operator use a FACOM UCB12 booster, ensure you have understood the complete user manual.
- Store the cables and clamps of FACOM UCB12 boosters after use.
- Never use FACOM UCB12 boosters in confined or non-ventilated environments.
- Never smoke when using FACOM UCB12 boosters.
- Always apply the instructions from the vehicle manufacturer for any operations with FACOM UCB12 boosters
- Never allow the two clamps of a booster to touch or cause a short-circuit.
- Never leave a FACOM UCB12 booster connected on a vehicle or any other electric circuit for more than 2 minutes.
- Never use two FACOM UCB12 boosters in series or parallel. Never connect several FACOM UCB12 boosters together.
- Any use other than those described in this manual is forbidden and dangerous.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

For any use:

Wear protection gloves and glasses, in addition to other personal protection equipment recommended or required by currently enforced regulations, and instructions of battery manufacturers and vehicle manufacturers.

Non-compliance with the safety instructions or warnings in this manual may cause severe damage in operators, vehicles, buildings. This damage may cause death or severe injury.

CHARACTERISTICS

Minimum operating temperature: - 10°C

Maximum operating temperature: + 40°C

Max operating altitude: 2500 m

Cable length: 75 cm

Max start-up current: 1200 A

Max peak current: 4500 A

Operating voltage: 0-15 V $\overline{=}$

GUARANTEE

The FACOM UCB12 booster is guaranteed for 5 years from the start-up date under restrictions:

- The cables and clamps are not guaranteed.
- The shell is not covered by the guarantee.
- Traces of shock, impacts or breakage of the shell fully cancel the product guarantee.
- The product guarantee is cancelled if the product has been opened or disassembled by any person other than the FACOM after-sale department.
- Any uses other than those described in this manual cancel the product guarantee.
- Any polarity reversing cancels the product guarantee.





- Any use on an electric circuit other than on 12V vehicle cancels the product guarantee.
- Non-compliance with procedures, instructions and warnings in this manual cancels the product guarantee.

MAINTENANCE / AFTER-SALES

FACOM UCB12 boosters do not require periodical maintenance. Only the following points are required :

- Inspect the cables and clamps regularly. In case of damage or wear, return the FACOM UCB12 booster to the FACOM after-sales department for replacement. This replacement shall be invoiced.
- Use a cloth and soapy water to clean the FACOM UCB12 booster and allow it to dry before use.
- After improper use, a polarity reversion or connection to 24V, return the FACOM UCB12 booster to the FACOM after-sales department for a safety check. This check shall be invoiced.

All maintenance operations other than visual inspection or cleaning must be performed only by the FACOM after-sales department.

Disassembling a FACOM UCB12 booster is a hazardous operation which cancels the guarantee.

Only the FACOM After-sales department is authorized to open the booster FACOM UCB12.

USE

The FACOM UCB12 booster is designed to start automotive vehicles with Diesel or petrol engines, fitted with a 12V starting circuit with a battery too weak to ensure autonomous starting.

The product shall be functional only on vehicles in correct condition whose battery **voltage exceeds or equals 10.5V.**

Before any operation, always check the condition of the vehicle's battery lugs and repair them if required.

Cable storage

When unused, always store the cables to prevent any risk of short -circuit.



Procedure of use

- Check that the vehicle's ignition is off, the parking brake applied and the vehicle blocked. Shift the transmission into neutral.
- First, connect the red + positive clamp terminal to the positive + terminal of the vehicle to start.
- Then, connect the black - negative clamp to the - negative terminal of the vehicle to start.
- The battery terminal not connected to the chassis has to be connected first. The other connection is to be made to the chassis, remote from the battery and fuel Line.

If the alarm BUZZER sounds, disconnect the FACOM UCB12 booster immediately, and wait for the alarm to stop.

Attention, the reset of the Booster FACOM UCB12 can last several hours.

The alarm is triggered either by reversed polarities or when using the booster on a 24V vehicle or an inappropriate circuit.

If the battery terminals are not accessible, use the starting terminals planned by the vehicle manufacturer.

- **Wait for at least 20 seconds.**
- Check for the lack of section switch or alarm, and then attempt to start the vehicle.

Once the engine is running, disconnect the FACOM UCB12 booster.

- **If the vehicle does not start, wait for 30 seconds and try starting it again, then if the vehicle still does not start, disconnect the FACOM UCB12 booster.**

To disconnect the FACOM UCB12 booster, first disconnect the red + positive clamp then the black - negative clamp. Avoid contact between the clamps. Then store the cables and clamps immediately as indicated in the instructions.

This manual is available on the following link :

<http://www.facom.fr/services/notices-d'utilisations/Notices-d'utilisations.html>





- Ślady wstrząsów, uderzeń lub pęknięcie obudowy powodują utratę gwarancji na urządzenie.
- Otwarcie lub demontaż urządzenia przez osobę inną niż pracownik serwisu FACOM powoduje utratę gwarancji na urządzenie.
- Każde użycie inne niż opisane w niniejszej instrukcji powoduje utratę gwarancji na urządzenie.
- Odwrócenie biegunowości powoduje utratę gwarancji na urządzenie.
- Każde użycie do obwodu innego niż układ elektryczny pojazdu o napięciu 12 V powoduje utratę gwarancji na urządzenie.
- Nieprzestrzeganie procedur, zasad i ostrzeżeń podanych w niniejszej instrukcji powoduje utratę gwarancji na urządzenie.

KONSERWACJA/SERWIS POSPRZEDAŹNY

Boostery FACOM UCB12 nie wymagają okresowej konserwacji. Należy jedynie przestrzegać poniższych zaleceń.

- Regularnie sprawdzać przewody i zaciski. W przypadku uszkodzenia lub zużycia odesłać booster FACOM UCB12 do serwisu FACOM w celu wymiany. Wymiana ta zostanie zafakturowana.
- Do czyszczenia boostera FACOM UCB12 używać tkaniny i wody z mydłem, a po wyczyszczeniu poczekać na wyschnięcie urządzenia.
- Po nieprawidłowym użyciu, odwróceniu biegunowości lub podłączeniu do napięcia 24 V odesłać booster FACOM UCB12 do serwisu FACOM w celu przeprowadzenia kontroli bezpieczeństwa. Kontrola ta zostanie zafakturowana.

Wszystkie prace konserwacyjne inne niż sprawdzenie wzrokowe lub czyszczenie mogą być wykonywane wyłącznie przez serwis FACOM.

Rozmontowanie boostera FACOM UCB12 jest czynnością niebezpieczną, która powoduje utratę gwarancji.

Booster FACOM UCB12 może być otwierany wyłącznie przez autoryzowany serwis FACOM.

UŻYTKOWANIE

Booster FACOM UCB12 został zaprojektowany w celu umożliwiania uruchamiania pojazdów samochodowych z silnikami wysokopięnymi lub benzynowymi z układem rozruchowym o napięciu 12 V, w których akumulator jest zbyt słaby do samodzielnego rozruchu.

Urządzenie może działać wyłącznie w pojazdach w prawidłowym stanie, w których napięcie **akumulatora wynosi co najmniej 10,5 V**.

Przed rozpoczęciem wszystkich czynności należy sprawdzić, czy zaciski akumulatora pojazdu są w dobrym stanie, i w razie potrzeby naprawić je.

Przechowywanie przewodów

Kiedy urządzenie nie jest używane, należy zawsze chować przewody, aby uniknąć ryzyka zwarcia.



Procedura obsługi

- Sprawdzić, czy stacyjka pojazdu jest wyłączona, a hamulec postojowy jest włączony i zablokowany. Skrzynia biegów musi znajdować się w położeniu neutralnym.
- Najpierw podłączyć zacisk dodatni (+ czerwony) do dodatniego (+) zacisku uruchamianego pojazdu.
- Następnie podłączyć zacisk ujemny (- czarny) do ujemnego (-) zacisku uruchamianego pojazdu.
- Najpierw należy podłączyć zacisk niepodłączony do podwozia. Drugi zacisk należy podłączyć do podwozia w miejscu oddalonym od akumulatora i od przewodów paliwowych.

W przypadku włączenia się brzęczyka ostrzegawczego natychmiast odłączyć booster FACOM UCB12 i poczekać na ustanie alarmu.

Przyczyną włączenia się alarmu może być odwrócenie biegunów, użycie w pojeździe z układem elektrycznym 24 V lub użycie do nieodpowiedniego obwodu.





Jeżeli zaciski akumulatora są niedostępne, można skorzystać z zacisków rozruchowych przewidzianych przez producenta pojazdu.

- **Począkać co najmniej 20 sekund.**
- Sprawdzić, czy pojazd nie jest wyposażony w wyłącznik zasilania i czy nie występuje alarm, a następnie podjąć próbę uruchomienia pojazdu.

Po uruchomieniu pojazdu odłączyć booster FACOM UCB12.

- **Jeżeli pojazd nie udaje się uruchomić, odczekać 30 sekund i podjąć kolejną próbę uruchomienia. Jeżeli pojazd nadal nie można uruchomić, odłączyć booster FACOM UCB12.**

Aby odłączyć booster FACOM UCB12, najpierw odłączyć zacisk dodatni (+ czerwony), a następnie zacisk ujemny (– czarny). Nie dopuścić do kontaktu między zaciskami. Następnie natychmiast schować przewody i zaciski zgodnie z instrukcją.

